

La Cenerentola

Gioacchino Rossini

www.opera-lausanne.ch — 021 315 40 20



OPÉRA DE
LAUSANNE

2 · 4 · 7 · 9 · 11 octobre 2015



FONDATION
LEENAARDS

LA FONDATION LEENAARDS EST PARTICULIÈREMENT
HEUREUSE DE POURSUIVRE SON FIDÈLE SOUTIEN
À L'OPÉRA DE LAUSANNE DANS SA MISSION EXIGEANTE:
PORTER L'ART LYRIQUE À SON PLUS HAUT NIVEAU
D'EXCELLENCE.



Manon - Opéra de Lausanne © Marc Vanappelghem

SPECTACLE PARRAINÉ PAR



FONDATION
LEENAARDS

Partenaire de longue date de l'Opéra de Lausanne, la Fondation Leenaards se réjouit de lui réitérer son soutien pour la saison 2015-2016. Acteur majeur de la vie musicale de notre pays, il se place dans la cour des grandes maisons d'opéra.

La Fondation Leenaards est heureuse de redécouvrir *La Cenerentola* dans cette magnifique distribution sous la baguette de Stefano Ranzani.

Au public nombreux et fidèle de l'Opéra de Lausanne, et à tous les mélomanes séduits par sa programmation ambitieuse et généreuse, nous souhaitons de goûter avec bonheur à ce triomphal opéra-bouffe!

Peter Brey

Directeur de la Fondation Leenaards

LA CENERENTOLA

GIOACCHINO ROSSINI (1792-1868)

Dramma giocoso en deux actes

Livret de Jacopo Ferretti,

d'après le conte *Cendrillon* de Charles Perrault

Première représentation au Teatro Valle, Rome, le 25 janvier 1817

Éditions G. Ricordi & Co. Bühnen- und Musikverlag GmbH, Berlin

Nouvelle production de l'Opéra de Lausanne

Angelina, dite Cenerentola **Serena Malfi**

Don Ramiro **Edgardo Rocha**

Don Magnifico **Alexandre Diakoff**

Dandini **Giorgio Caoduro**

Clorinda **Laure Barras**

Tisbe **Catherine Trottmann**

Alidoro **Luigi De Donato**

Orchestre de Chambre de Lausanne

Chœur de l'Opéra de Lausanne dirigé par **Pascal Mayer**

Direction musicale **Stefano Ranzani**

Mise en scène et scénographie **Adriano Sinivia**

Décors **Massimo Troncanetti**

Costumes **Enzo Iorio**

Lumières **Marco Giusti**

Images **Igor Renzetti** et **Lorenzo Bruno**

Assistant à la mise en scène **Arnaud Pontois-Blachère**

Collaboration artistique **Lucie Fabry**

Spectacle parrainé par la **Fondation Leenaards**

LIVRET EN FRANÇAIS À TÉLÉCHARGER SUR
WWW.OPERA-LAUSANNE.CH

OCTOBRE

VENDREDI 2, 20H - DIMANCHE 4, 17H

MERCREDI 7, 19H - VENDREDI 9, 20H - DIMANCHE 11, 15H

CONFÉRENCE FORUM OPÉRA

JEUDI 24 SEPTEMBRE, 18H45, SALON ALICE BAILLY

OPÉRA ENREGISTRÉ PAR ESPACE 2

DIFFUSION DANS *À L'OPÉRA*, SAMEDI 7 NOVEMBRE, 20H

La Cenerentola ossia La bontà in trionfo

Cendrillon ou Le triomphe de la bonté

On connaît l'histoire de Cendrillon, Cenerentola en italien. Chez Rossini, le prince, Ramiro, et le valet, Dandini, échangent leurs identités pour s'assurer de la sincérité des prétendantes. Le bal s'organise et les demi-sœurs de Cendrillon n'entendent pas laisser passer leur chance. Avec l'aide d'Alidoro, le précepteur, Cendrillon va pouvoir s'y rendre également. Le prince, ébloui par sa beauté et sa constance, voudrait l'épouser tout de suite. Cendrillon préfère, à son tour, tester les sentiments du prince en le mettant à l'épreuve... Que l'on se rassure: le hasard aidant, ils se retrouveront, se marieront et Cendrillon sera magnanime.

Don Ramiro, prince de Salerne

Dandini, son valet

Don Magnifico, baron de Montefiascone

Clorinda et Tisbe, filles de Don Magnifico

Angelina, dite Cenerentola (Cendrillon),

belle-fille de Don Magnifico

Alidoro, précepteur de Don Ramiro

ACTE I

Dans la maisonnée de Don Magnifico, Angelina (Cenerentola) peine aux travaux ménagers. Alors que ses deux sœurs, Clorinda et Tisbe, chassent un mendiant qui frappe à la porte, Cenerentola réconforte l'inconnu. Arrive alors la suite du prince qui annonce la tenue d'un bal où Ramiro choisira sa princesse. L'agitation s'empare de la maisonnée de Don Magnifico qui, avec ses deux filles, s'imagine déjà installé au palais. Le prince arrive à son tour, déguisé en valet pour observer, incognito, le comportement des uns et des autres, comme son précepteur Alidoro l'avait fait plus tôt,

déguisé en mendiant. Dans sa tenue de serviteur, il tombe sous le charme de la beauté et la bonté d'Angelina: le coup de foudre est réciproque. Sous les traits de son maître, le valet Dandini se rend chez Don Magnifico où ses talents de comédien lui valent un accueil princier. C'est le départ pour le bal, mais sans Angelina. Alidoro, resté en arrière, joue les bonnes fées et donne à la jeune fille, les moyens de rejoindre la soirée. Le prince et son valet échangent leurs premières impressions, lorsqu'une invitée voilée et dernière arrivée au bal, stupéfait tout le monde par sa beauté. Don Magnifico trouve que la nouvelle venue lui rappelle son Angelina.

ACTE II

Dandini tente de courtiser la belle inconnue qui le repousse en lui avouant aimer son valet. À cette nouvelle, Ramiro exulte, mais Cendrillon préfère s'esquiver en lui abandonnant un bracelet. Elle met le prince à l'épreuve en lui enjoignant de la retrouver et de découvrir sa véritable identité. La comédie du déguisement du valet et de son maître prend fin, plongeant alors Don Magnifico et ses deux filles dans la stupeur. À leur retour, Cenerentola vaque déjà à ses occupations. Un orage éclate, contraignant, comme par hasard, le carrosse du prince, à un arrêt devant la maison de Don Magnifico, obligé de recueillir son hôte. Ramiro reconnaît alors en Cendrillon la belle inconnue du bal. La colère est à son paroxysme dans la maisonnée lorsqu'il annonce son mariage avec Angelina. Pour punir ses deux sœurs, celle-ci décide de leur pardonner.

Une histoire unique au monde

loro.ch

Depuis 1937, la Loterie Romande distribue **100% de ses bénéfices** à des projets d'utilité publique en Suisse romande, dans les domaines de la culture, du sport, de l'action sociale et de l'environnement.



LE CONTE DE FÉE PAR EXCELLENCE

ADRIANO SINIVIA (METTEUR EN SCÈNE)
ET LUCIE FABRY (COLLABORATION ARTISTIQUE)

Cenerentola est le conte de fée par excellence, l'histoire d'une jeune femme victime d'injustices, victime au quotidien d'humiliations de la part de sa propre famille qui la renie. C'est grâce au conte de fées qu'elle s'invente, qu'elle ne désespère jamais de son destin, de la trajectoire de son existence: des étables aux étoiles, qui ne s'est jamais identifié à cette jeune Cendrillon bafouée? Son intégrité, son humilité et sa bonté, enfin reconnues, lui rendront justice. Qui n'a jamais rêvé d'un tel revirement de situation?

Puisque *Cenerentola* est le conte de fées par excellence, nous avons décidé de jouer cette carte jusqu'au bout, de faire rêver.

Le conte de fées est une histoire qu'on aime se raconter avant d'aller dormir. C'est ensuite qu'il vient s'immiscer dans les rêves et c'est dans le noir que tout commence. Réalité, fantasme

et imagination se mélangent, prenant un tour inattendu. Le matin venu, on s'accroche à des détails dispersés pour ne pas le laisser s'échapper. C'est pourquoi, sur scène, des éléments réalistes s'incrument et flottent dans une obscurité imprécise en dessinant des lieux qui évoluent au fil de l'histoire. Le noir ouvre les portes à toutes les imaginations, toutes les fantaisies mais aussi à tous les types de magie. Des images animées prennent vie dans le néant, apparaissant et disparaissant au gré de ce voyage dans l'imaginaire.

La musique, tourbillonnante, virevolte telle un papillon qui déploie ses ailes afin de nous amener au royaume de la fantaisie. Tantôt de plain-pied dans l'action, tantôt pris dans des ellipses temporelles et hypnotiques comme seul sait en composer Rossini, on se laisse alors emporter dans une extraordinaire aventure, aussi extraordinaire que sont l'œuvre et l'histoire de *La Cenerentola*.

LA CENERENTOLA ET L’AFFICHE DE LA CRÉATION

PAUL-ANDRÉ DEMIERRE

«L’opéra *La Cenerentola* a été composé par Rossini à Rome en l’année 1817... Je vous dirai que le rôle de la primadonna est varié, plaisant et somptueux, autant que l’on puisse le dire, bien qu’il vous coûte de grandes fatigues. Il est sûr que *La Cenerentola* n’a pas été écrite pour un soprano, mais les soprani la chantent en se rabattant toutes tant bien que mal sur le trait virtuose dépeignant l’éclair. Elle ne peut être chantée avec plein succès que par une personne qui possède une tessiture toute égale, agile et souple de dix-huit cordes. Qui n’a pas reçu ce don de la nature ne doit pas s’aviser de chanter le rôle de Cenerentola s’il veut respecter l’esprit de Rossini». Voilà ce qu’affirmait Geltrude Righetti Giorgi dans son opuscule *Paroles d’une femme autrefois chanteuse sur le maestro Rossini en réponse à ce qu’a écrit durant l’été de 1822 le journaliste anglais de Paris (Stendhal) et qui fut rapporté par une gazette de Milan la même année.*

Cette artiste est née à Bologne en 1792, y étudie le chant, débute en 1814 mais décide de quitter rapidement la scène après avoir épousé un médecin, le Dr Giorgi. Amie d’enfance de Rossini, elle remplace au dernier moment Elisabetta Gafforini aux prétentions salariales exorbitantes en Rosina, lors de la création du *Barbiere di Siviglia* au Teatro Argentina de Rome le 20 février 1816. Et son succès entraînera l’écriture du rôle d’Angelina sur mesure pour elle. Dès sa canzonetta d’entrée, l’ornementation en est brillante avec une *cadenza* s’étendant du sol dièse 4 au la 2. Continuellement elle négocie de rapides *gruppetti* de triples et quadruples croches, pour conclure par un véritable feu d’artifice de la *coloratura*.

Lors de la création du 25 janvier 1817 au Teatro Valle de Rome, le Prince a été campé par le ténor Giacomo Guglielmi. Né à Massa di Carrara le 16 août 1782, huitième fils du compositeur d’opéra Pietro Alessandro Guglielmi, il est formé par son père et fait carrière sur les scènes italiennes de second plan. Mais le 27 avril 1808, il est affiché à la Fenice de Venise en Giacinto dans *Un effetto naturale* de Giuseppe Farinelli et en Carlo dans *La festa della rosa* de Stefano Pavesi. Puis en mai, il y incarne Teorindo dans l’*Elisa* de Johann Simon Mayr. En janvier 1817, il sera donc le premier Don Ramiro qui, dès le duetto avec Angelina, le situe entre le mi 2 et le si 3 en lui confiant une *coloratura* serrée extrêmement brillante. Et son aria le confrontera à une formule en arpège lui faisant atteindre le contre-ut.

Quant à Don Magnifico, il a été créé par Andrea Verni. Né à Rome où il aurait débuté vers 1790, il est première basse bouffe de la Scala de Milan à partir du 7 mars 1801; le premier soir, il est affiché dans *Che originali !* de Johann Simon Mayr, *Fedeltà ed amore alla prova* de Giuseppe Gazzaniga, *Il Ciabattino* de Marcos Antonio Portugal et *Il Podestà di Chioggia* de Ferdinando Orlandi*. Durant treize années, il y assume de nombreuses créations telles que *Don Chisciotte* de Pietro Generali, *La prova di un opera seria* de Francesco Gnecco, *L’Italiana in Algeri* de Luigi Mosca où il est Mustafà, *Agatina o la virtù premiata* de Pavesi où il campe le Baron de Montefiascone anticipant Don Magnifico. Parallèlement, il paraîtra au San Carlo de Naples entre 1811 et 1812 dans *La prova* de Gnecco, *La giardiniera abruzzese* de Pavesi, *L’oro non compra amore* de Portugal et *La dama soldato* d’Orlandi. A la suite de la première de *La*

Cenerentola, il sera Gilberto dans *Enrico di Borgogna* de Donizetti au Teatro San Luca de Venise, le 4 novembre 1818. Son Magnifico entre tambour battant au gré de triolets rapides entre le fa dièse 3 et le do 2. Paroles en cascades, notes répétées, sauts d’octaves rapides, imitations en falsetto constituent son apanage.

Dandini a été confié à la basse Giuseppe De Begnis. Né à Lugo en Romagne en 1793, il chante comme enfant à la cathédrale puis est formé par le maestro Saraceni. En 1813, il débute au Teatro Nuovo Ducale de Mantoue dans *Ser Marcantonio* de Pavesi. Puis au Teatro degli Accademici Rozzi de Sienne qui ouvre ses portes, il est affiché dans *L’Agnese* de Paer et *Il Turco in Italia*.

Le 26 décembre 1815, il paraît à la Scala sous les traits de Megabise dans *L’eroismo in amore* de Paer ; quelques semaines plus tard, dans *L’Agnese* avec la soprano Giuseppina Ronzi qu’il épousera, il fait sensation à Bologne en imitant en fausset le grand castrat Gasparo Pacchiarotti. Puis, le 25 janvier 1817, il prendra part à *La Cenerentola* où sa scène d’entrée met en exergue une tessiture large entre le la 1 et le fa 3 et une facilité de la *coloratura* avec une première *cadenza* de 29 triples croches. Puis, dans sa partie, alternent *passaggi* virtuoses, cascades de paroles et triolets de doubles croches.

Quant au rôle d’Alidoro, il a été incarné par la basse Zenobio Vitarelli. Né vers 1780, choriste de la Chapelle Sixtine avant d’affronter les scènes romaines, il est engagé par la Scala entre décembre 1808 et la mi-mars 1809 pour trois créations, *Coriolano* de Giuseppe Nicolini, *Ifigenia in Aulide* de Vincenzo Federici et *Orcamo* de Vincenzo Lavigna. A l’Argentina de Rome, lors de la création du *Barbiere*, il personnifie Don Basilio alors qu’au Valle, il sera Alidoro, considéré comme un *jettatore* jetant le mauvais œil, dans un style de basse noble le situant entre le la 1 et le mi 3.

Terminons par les deux sœurs, Clorinda et Tisbe, campées par Caterina Rossi et Teresa Mariani. La seconde est la soliste de second plan, alors que la première domine les ensembles et possède, à l’acte II, une aria à l’ornementation ardue.

*ndlr: quatre ouvrages en un acte



cutting through complexity

Simplement passionnés

Il y a un monde entre une performance ordinaire et celle empreinte de passion et d'engagement. Une représentation de l'Opéra de Lausanne en est un bel exemple.

Cette distinction s'observe aussi dans le monde des affaires. Outre le fait que nous soyons le plus grand cabinet d'audit et de conseils en Europe, nous offrons des solutions créatives afin de satisfaire les exigences de nos clients.

Nous sommes fiers de soutenir l'Opéra de Lausanne depuis plus de 25 ans.

kpmg.ch

STEFANO RANZANI

DIRECTION MUSICALE

Stefano Ranzani étudie la direction d'orchestre auprès de Leonard Bernstein et devient assistant de Gianandrea Gavazzeni.



Il apparaît dans les plus prestigieuses maisons d'opéra dont La Scala de Milan, le Staatsoper de Vienne, l'Opéra de Washington, le Liceu de Barcelone, le Maggio Musicale Fiorentino, le Teatro Colón de Buenos Aires, l'Opéra Comique de Paris, le Deutsche Oper Berlin, l'Opéra de Zurich, le Bayerische Staatsoper de Munich, le Teatro Municipal de Santiago du Chili et le Staatsoper de Hambourg. Il a dirigé de nombreux orchestres de renom en Europe ainsi qu'au Japon et a été directeur musical du Teatro Massimo Bellini à Catane. Il ouvre la saison 2014-2015 avec son retour à La Scala, dirigeant *Simon Boccanegra* puis *Tosca* à Gênes. En projet: *Madama Butterfly* à Munich, *Lucia di Lammermoor* à La Scala et *Tosca* à Berlin. À l'Opéra de Lausanne: *Un ballo in maschera* (2010).

MASSIMO TRONCANETTI

DÉCORS

Débuts à l'Opéra de Lausanne. Assistant réalisateur de l'artiste Alfredo Pirri il fonde, en 2006, la compagnie Muta Imago avec laquelle il réalise la trilogie de spectacles *(a+b)³*, *Lev* et *Madeleine* qui ont tourné lors des Festivals Romaeuropa à Rome, Premières à Strasbourg, Fajr à Téhéran, Bipod à Beyrouth, Clipa Aduma à Tel-Aviv, Temps d'Images à Cluj-Napoca, en Roumanie. Avec cette même compagnie, il obtient le prix spécial Ubu, le prix de la critique de l'Association Nationale des Critiques de Théâtre et le prix DE.MO./Movin'UP. Pour ses premières collaborations avec Giorgio Barbero Corsetti, il signe les décors de plusieurs spectacles dont *Un chapeau de paille d'Italie* à la Comédie Française en 2012, *I was looking at the ceiling and then I saw the sky* de John Adams au Théâtre du Châtelet en 2013 et, récemment, *Le prince de Hombourg* au Festival d'Avignon, dans la Cour d'Honneur, ainsi qu'*Othello*, mis en scène par Léonie Simaga à la Comédie Française.



ADRIANO SINIVIA

MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE

Diplômé en scénographie de l'Académie des Beaux Arts de Venise, Adriano Sinivia part à Paris étudier dans les écoles de cirque et de mimodrame Annie Fratellini et Marcel Marceau. L'Opéra de Paris lui confie sa première mise en scène d'opéra avec *Stradella* de César Franck. Suivront *Les contes d'Hoffmann*, *Falstaff*, *Carmen*, *La petite renarde rusée*, *Les saltimbanques*, *L'auberge du Cheval Blanc*, *Il giocatore*, *La cambiale di matrimonio*, *Il signor Bruschino* et bien d'autres, dans de nombreuses maisons d'opéra françaises. Récemment, pour le théâtre, il a mis en scène *L'emberlificoteur* de Carlo Goldoni, *Arloc* de Serge Kribus et *New york City* de David Mamet.



Actuellement, il participe en tant que comédien à plusieurs spectacles. À l'Opéra de Lausanne: *Monsieur de Pourceaugnac* (2007), *Il barbiere di Siviglia* (2009 et 2014) et *L'elisir d'amore* (2012).

ENZO IORIO

COSTUMES

Enzo Iorio étudie l'architecture à la faculté de Naples. Passionné de musique, il participe à différents groupes de recherche avant de se lancer dans l'aventure théâtrale tant en France qu'en Italie. Créateur vidéo, il réalise des bandes pour la publicité ainsi que des documentaires sur l'architecture ou le théâtre et crée pour la danse. Parallèlement, il continue sa recherche dans les arts graphiques et commence à créer des décors et des costumes pour différentes pièces de théâtre, cirque et opéra, en collaboration avec plusieurs artistes et différents metteurs en scène. Il collabore depuis des années avec Adriano Sinivia. En projet: différentes pièces de théâtre contemporain en France et en Suisse, ainsi que du cinéma. À l'Opéra de Lausanne: *Monsieur de Pourceaugnac* (2007), *Il barbiere di Siviglia* (2009), *L'elisir d'amore* (2012) et *Il barbiere di Siviglia* également dans le rôle d'Ambrogio (2014).



24 heures soutient l'Opéra de Lausanne

MON QUOTIDIEN,
MES AVANTAGES

Sur présentation
de la carte Club 24 heures,
12% de réduction
aux guichets de l'Opéra



Die Zauberflöte, Opéra de Lausanne, 2015 © Marc Vanappelghem

24heures
dans la vie des Vaudois

MARCO GIUSTI

LUMIÈRES

Débuts à l'Opéra de Lausanne. Marco Giusti entre à l'école de théâtre Paolo Grassi dont il sort en 2003 avec un diplôme de metteur en scène. Assistant de Gabriele Amadori, il se forme à la création lumière au Festival Rossini et à la Biennale de Venise. En 2006, il devient concepteur lumière résident pour différents festivals de musique, comme le No



Boarders Music, le Folkest ou le Sexto'nplugged. Il a souvent collaboré avec les metteurs en scène Benedetto Sicca et Giorgio Barberio Corsetti, au Théâtre du Châtelet et lors de nombreux festivals italiens. Il a participé à la production d'opéras comme *La Sonnambula*, *Otello* et *Carmen* mais également à des œuvres revisitées comme l'opéra pop *Pop'pea*. En projet: *The turn of the screw* au Maggio Musicale, *Medea in Corinto* au Festival de la Vallée d'Itria et *Un ballo in maschera* à Piacenza.

IGOR RENZETTI

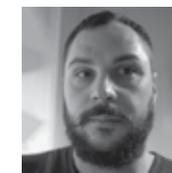
SUPERVISION TECHNIQUE ET
RÉALISATION DES IMAGES

Débuts à l'Opéra de Lausanne. Igor Renzetti étudie à l'Académie des Beaux-Arts de Rome. Il collabore à la réalisation de nombreux spectacles dont *Bizarra una saga argentina* écrit par le dramaturge argentin Rafael Spregelburd, *Il castello*, adaptation du texte *Das Schloss* de Kafka par Giorgio Barberio Corsetti, *Macbeth* à La Scala de Milan et *Conversazioni con Chomsky - talkopera*. Il travaille sur de nombreuses réalisations vidéos avec Lorenzo Bruno et Alessandra Solimene. Citons notamment les productions *I was looking at the ceiling and then I saw the sky* au Théâtre du Châtelet, *Musica rotta* et *Le Prince de Homburg* au Festival d'Avignon. Dernièrement, il a travaillé avec le groupe Officine K sur l'installation vidéo *Le rêve d'un rêve* pour le Théâtre de Liège, inspirée du spectacle *Le Prince de Homburg* et du vidéoclip de Belladonna pour leur chanson *Undress your soul*.



LORENZO BRUNO

RÉALISATION DES IMAGES ET
ADAPTATION À LA MISE EN SCÈNE



Débuts à l'Opéra de Lausanne. Lorenzo Bruno développe très tôt un goût prononcé pour les histoires en images. Après un premier diplôme artistique, il se spécialise dans l'animation traditionnelle et expérimentale à La Scuola Internazionale di Comics. Il réalise de nombreux projets d'animation sous la direction d'Annalisa Corsi, dont la bande annonce cinématographique *Lupo Gentile* et le documentaire *Fiamme di Gadda*. Il se dirige ensuite vers le théâtre, et collabore avec Igor Renzetti pour *Musica rotta*, *Macbeth*, *I was looking at the ceiling and then I saw the sky* et *Le prince de Homburg*, ces deux spectacles également en collaboration avec Giorgio Barberio Corsetti. L'animation est pour lui un moyen d'expression idéal, combinant le dessin et les dynamiques du cinéma.

PASCAL MAYER

CHEF DE CHŒUR

Avec une sensibilité musicale aussi vive qu'éclectique alliant rigueur formelle et qualités lyriques et expressives, Pascal Mayer explore les grandes œuvres, de la *Messe en si* de Bach au *War Requiem* de Britten. Formé aux Conservatoires de Fribourg et de Zurich, il a chanté à l'EVL, au Chœur de la RSR et au Kammerchor de Stuttgart. Il a dirigé le Chœur Faller de Lausanne pendant vingt ans et le Basler Kammerchor durant cinq ans, suite à l'invitation de Paul Sacher. Aujourd'hui, il dirige le Chœur Pro Arte de Lausanne, le Chœur de Chambre de l'Université de Fribourg et le Collegium Musicum de Lucerne, où il enseigne également la direction chorale. Il collabore régulièrement, à Lausanne, avec l'OCL, le Sinfonietta et l'Ensemble baroque du Léman. Le Festival Uniphonies-Fribourg créé sous son impulsion en 2011 contribue au rayonnement de sa ville. À l'Opéra de Lausanne: *Die Zauberflöte* (juin 2015) et *Ariodante* cette saison 2015-2016. En projet: *Lobgesang* de Mendelssohn, *Dixit Dominus* de Haendel et *Gloria* de Poulenc.



SERENA MALFI

ANGELINA



Après des études à l'Accademia Santa Cecilia à Rome, Serena Malfi fait ses débuts dans *La grotta di Trofonio* au Festival de Wintherthur. Puis elle chante Annio dans *La clemenza di Tito*

au Teatro Real de Madrid et au Wiener Staatsoper, Cherubino dans *Le nozze di Figaro* également à Vienne puis à l'Opéra d'Oman, le rôle-titre dans *La salustia* au Festival Pergolesi de Lesi, Zerlina dans *Don Giovanni* à l'Opéra National de Paris et *Così fan tutte*, sous la direction de Daniel Barenboim, à La Scala. Elle travaille avec Sylvain Cambreling, Louis Langrée, Riccardo Frizza, Michele Marriotti, Ottavio Dantone, Alan Curtis, Corrado Rovaris, Jérémie Rohrer et Alain Altinoglu. Récemment, elle a chanté pour la première fois au Metropolitan interprétant Cherubino, ainsi qu'au Bayerische Staatsoper de Munich dans le rôle d'Annio et au Covent Garden dans celui de Rosina pour *Il barbiere di Siviglia*. À l'Opéra de Lausanne: *Dorilla in Tempe* (2014). En projet: *Il barbiere di Siviglia* au Canadian Opera de Toronto, *La Cenerentola* au Wiener Staatsoper et au Teatro San Carlo de Naples.

EDGARDO ROCHA

DON RAMIRO

Formé en Uruguay, Edgardo Rocha s'installe en 2008 en Italie. Sa carrière décolle après son succès dans *Gianni di Parigi* au Festival della Vale d'Itria en 2010 (DVD chez Bongiovanni).

Il chante *La Cenerentola* à Cagliari, Seattle, Stuttgart et Séville; *Don Pasquale* à Florence et Vérone; *Così fan tutte* à Naples et Turin; *L'Italiana in Algeri* à Bari; *Il barbiere di Siviglia* à Vienne, Madrid, Naples, Munich, Dresde, Zurich, Paris-Bastille, Tel Aviv et Hambourg; *La gazetta* à Liège, *La scala di seta* et le rôle de Jago dans *Otello* à Zurich (DVD chez Decca), ainsi que celui de Rodrigo au Théâtre des Champs-Élysées et au Festival de Salzbourg. Il est Don Ramiro dans



le film *La Cenerentola, una favola in diretta*, réalisé par Andrea Andermann pour la RAI et transmis en

Mondovision. En projet: *Il Turco in Italia* au Teatro Regio à Turin, *Otello* à La Scala de Milan, *I Puritani* à Stuttgart et *Il viaggio a Reims* à Zurich. À l'Opéra de Lausanne: il conte Almaviva dans *Il barbiere di Siviglia* (2014).

ALEXANDRE DIAKOFF

DON MAGNIFICO

Premier prix de chant dans la classe d'Éric Tappy au Conservatoire de musique de Genève, Alexandre Diakoff interprète régulièrement des



rôles de caractère. Citons Amida dans *L'Ormino*, Simone dans *La finta semplice*, Bruschino padre dans *Il signor Bruschino*, Bartolo dans *Il barbiere di Siviglia*, Slook dans *La cambiale di matrimonio*,

Benoît dans *La bohème*, Grenvil dans *La Traviata*, le médecin dans *Le nez* de Chostakovitch, Amantio di Nicolao et Maestro Spinelloccio dans *Gianni Schicchi*. Récemment, il a chanté *Golgotha* de Franck Martin avec l'Orchestre de Chambre de Genève. Parmi les rôles qu'il a tenus à l'Opéra de Lausanne: l'ogre dans *Le chat botté* (2009), le rôle-titre dans *Monsieur Choufleuri* (2012), le Roi, l'Ivrogne, l'Allumeur de réverbères et l'Aiguilleur dans *Le Petit Prince* (2014). Cette saison 2015-2016 à l'Opéra de Lausanne: *My fair Lady* et *La fille du régiment*.

GIORGIO CAODURO

DANDINI



Giorgio Caoduro est lauréat de plusieurs prix internationaux dont celui du Concours International de l'Associazione Lirica Concertistica de Milan. Il s'illustre dans les rôles de baryton du belcanto sur les scènes de La Scala, du Teatro Regio de Turin, de l'Opéra National de Paris, l'Opéra de Sydney, le Teatro Colón, le Deutsche Oper de Berlin ou encore le Seoul Opera Center. Il est Figaro dans *Le nozze di Figaro*, Dandini dans *La Cenerentola*, Taddeo dans *L'Italiana in Algeri*, Belcore dans *L'elisir d'amore*, Ping dans *Turandot* et Enrico dans *Lucia di Lammermoor*. Récemment, il incarne Valentin dans *Faust*, Sulpice dans *La fille du régiment* et le rôle-titre de *Rigoletto*. En projet: *L'elisir d'amore*, *Die Zauberflöte* et *La bohème*. À l'Opéra de Lausanne: Marco dans *Gianni Schicchi* (2004), Gaudenzio dans *Il signor Bruschino* (2004) et Figaro dans *Il barbiere di Siviglia* (2014).

LAURE BARRAS

CLORINDA

Débuts à l'Opéra de Lausanne. Après des études d'arabe et de théâtre, Laure Barras obtient un master d'interprétation à l'HEMU avec félicitations du jury. Elle commence son parcours en Suisse avec les rôles de Donna Elvira dans *Don Giovanni*, Annina dans *La Traviata*, Giulia dans *La scala di seta*,



Berta dans *Il barbiere di Siviglia*, Papagena dans *Die Zauberflöte* et Jemmy dans *Guillaume Tell*. Elle interprète Émile dans *Le quatrième Enfant-Lune* d'Oriol Tomas pour ses débuts à Montréal et *Die Gerechtigkeit* dans *Die Schuldigkeit des Ersten Gebotes* au Festival de Lucerne. Intégrée en 2013 au Studio de l'Opéra de Lyon, elle y chante *The Tender Land*, la deuxième nièce dans *Peter Grimes*, le rôle-titre dans *Romeo und Julia* de Blacher et Frasquita dans *Carmen*. Elle remporte à deux reprises le Concours de chant du pour-cent culturel Migros.

CATHERINE TROTTMANN

TISBE

Première nommée au CNSMDP en 2010, Catherine Trottmann remporte le premier prix au Concours de l'Union Professionnelle des Maîtres du Chant Français, le prix des Amitiés lyriques ainsi que le prix spécial de l'ADAMI au Concours International d'Arles. Elle débute sur scène en 2011 dans *L'enfant et les sortilèges* qu'elle reprend avec l'Orchestre National d'Ile de France. À Metz, elle se produit dans *Die Zauberflöte* et, plus récemment, interprète Hänsel dans l'opéra de Humperdinck. On l'entend dans *Le roi David* d'Honegger à la Salle Pleyel ainsi qu'à Notre Dame de Paris. Elle incarne das Stubenmädchen dans *Reigen* de Boesmans. Elle est actuellement en résidence au Staatsoper de Vienne. En projet: des récitals avec l'Orchestre de Lorraine et Zaida dans *Il Turco in Italia* à Dijon. À l'Opéra de Lausanne: la Rose dans *Le Petit Prince* (2014).



LUIGI DE DONATO

ALIDORO



Débuts à l'Opéra de Lausanne. Diplômé du Conservatoire San Giacomantonio de Cosenza, Luigi de Donato se perfectionne auprès de Margaret Baker, Gianni Raimondi, Regina Resnik et Bonaldo Giaiotti. Lauréat de plusieurs concours internationaux, entre autres, le prix de Meilleure Voix de Basse au Concours Francesco Paolo Tosti, il abordera ses premiers rôles, dont Colline dans *La bohème*, Leporello, Simone dans *Gianni Schicchi*. Il a chanté *Il viaggio a Reims*, *Le nozze di Figaro*, *Il barbiere di Siviglia* et s'est récemment distingué dans les répertoires des XVII^e et XVIII^e siècles sous la direction de chefs d'orchestres comme Giovanni Antonini, Attilio Cremonesi, Alan Curtis, Christophe Rousset ou William Christie. Il a chanté à La Scala de Milan, le Teatro Real de Madrid et le Theater an der Wien. En projet: *La sete di Cristo* de Pasquini au Festival Misteria Paschalia de Cracovie, *La Cenerentola* à l'Opéra de Rennes dans la mise en scène de Jérôme Savary et la *Missa Solemnis* de Beethoven.



**Entrée libre
à l'opéra
le samedi sur
Espace 2**

**A l'Opéra
Retransmission
de grandes
productions
lyriques
de Suisse
et d'ailleurs.
Samedi,
20h – minuit**

**Avant-scène
Toute l'actualité
lyrique:
interviews,
reportages,
coups de cœur.
Samedi,
19h – 20h**

espace2.ch

**Espace 2,
une voix
s'élève**

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE LAUSANNE

Directeur artistique **Joshua Weilerstein**

Principal chef invité **Bertrand de Billy**

Directeur exécutif **Benoît Braescu**

Violons I François Sochard (1^{er} solo), Alexander Grytsayenko (2^e solo ad interim), Delia Bugarin, Edouard Jaccottet, Catherine Suter Gerhard, Akiko Shimizu, Ophélie Vadot, Nina Vasylieva

Violons II Oleg Kaskiv, Gábor Barta, Stéphanie Décaillet, Stéphanie Joseph, Alexandre Orban, Piotr Zielinski

Altos Eli Karanfilova (1^{er} solo), Johannes Rose, Louise Mercier, Karl Wingerter

Violoncelles Joël Marosi (1^{er} solo), Luce Bosch, Indira Rahmatulla, Philippe Schiltknecht

Contrebasses Sébastien Schick (2^e solo), Daniel Spoerri

Flûtes Jean-Luc Sperissen (1^{er} solo), Béatrice Jaermann

Hautbois Beat Anderwert (1^{er} solo), Barbara Stegemann (2^e solo)

Clarinettes Davide Bandieri (1^{er} solo), Curzio Petraglio (2^e solo)

Bassons Raffaele Giannotti, Thomas Kalcher

Cors Iván Ortiz Motos (1^{er} solo), Andrea Zardini (2^e solo)

Trompettes Marc-Olivier Broillet (1^{er} solo), Nicolas Bernard (2^e solo)

Trombone Vincent Harnois

Piano Marie-Cécile Bertheau

CHŒUR DE L'OPÉRA DE LAUSANNE

Chef de chœur **Pascal Mayer**

Pianiste **Jean-Philippe Clerc**

Ténors Ismaël Armandola, Javier Arreaza, Fernando Cuellar, Sébastien Descloux, Sébastien Eyssette, Mario Marchisio, Benoît Morand, Wei Nan, Pier-Yves Têtu, Xan White, Nicolas Wildi

Basses Joé Bertili, Benoît Dubu, Emmanuel Ducroz, Olivier Guérinel, Richard Lahady, Jean-Raphaël Lavandier, Alban Legos, Pierre Portenier, Guillaume Rault, François Renou, Joël Terrin, Raphaël Wullschleger, Marcos Zuniga

FIGURANTS

Figurants Justine Arm, Loïc Bartolini, Natacha Garcin, Carole Grandjean, Virginie Janelas, Marie Ripoll, Mike Winter

Enfants Nathan Guex, Cléopée Vigney

Figuration vidéo Javier Arreaza, Sébastien Eyssette, Mehdi Mokkedem, Gaël Orhan, Marie Ripoll, Mike Winter



l'élégance par nature

BONGENIE
brunswick group ■ ■

www.bongenie-grieder.ch

LE CERCLE DES MÉCÈNES DE L'OPÉRA DE LAUSANNE

ÉTAT AU 12 SEPTEMBRE 2015



PRÉSIDENT

D^r Nicolas Bergier

MEMBRES

Lady Elisabeth Amphill et M. François Mallon · M^e Luc Argand · M. Maurice Argi · Prof. et M^{me} Fedor Bachmann · M^{me} Gérard Beaufour · D^r et M^{me} Nicolas Bergier · M. Patrice Berthoud · M. et M^{me} Fabio Bettinelli · M. et M^{me} Stefan Bichsel · M. et M^{me} Jürg Binder · M^{me} Mieke Bloemsmas · M. et M^{me} Etienne Bordet · M^{mes} Nathalie Brunel et Alette Gillet · M. et M^{me} Vincent Bugnard · M^{me} Marie-Christine Burrus et M. Pierre Dreyfus · M^{me} Catherine Caiani · M. et M^{me} Iginio Caiani · M^{me} Elisabeth Canomeras · M^{me} Françoise Champoud · D^r Matthieu Cikes · M. Stéphane Cochet · M^{me} Hébé Marie Conrad de Médicis · M^e André Corbaz · M. et M^{me} Jean-Luc de Buman · M^{me} Véronique de Sénepart · M^{me} Virginia Drabbe-Seemann · Lady Grace-Maria de Dudley · M^{me} Fabienne Dente · M. et M^{me} Manuel J. Diogo-Thormann · M. et M^{me} Cyrille du Pasquier · M. et M^{me} Patrice Dufaud · M^{me} Isabelle Fleisch · M. et M^{me} Marc Gander · M^{me} Marceline Gans · M. et M^{me} Stéphane Gard · M. et M^{me} Etienne Gaulis · M^{me} Anne-Claire Givel-Fuchs · M. et M^{me} Michel-Pierre Glauser · M. et M^{me} Philippe Hebeisen · M^{me} Liliane Hofer · M^{me} Rose-Marie Hofer · M. et M^{me} André Hoffmann · M^{me} Pascale Honegger · D^r et M^{me} Paul Janecek · M^{me} Irma Jolly · M. et M^{me} Nicolas Jordan · M. et M^{me} Stylianos Karageorgis · M. et M^{me} Pierre Krafft · M. Christophe Krebs · M. et M^{me} Pierre Lagonico · M^{me} et M. Philippe Lang · M. et M^{me} Robert Larrivé · M. et M^{me} Claude Latour · M^{me} Eveline Lévy · M^{me} Marlène Mader · M. et M^{me} Daniel Manuel · M. et M^{me} Bernard Metzger · M^{me} Vera Michalski-Hoffmann · M. et M^{me} Georges Muller · M. et M^{me} Alain Nicod · M^{me} Alice Pauli · M. et M^{me} Alessandro Pian · M. et M^{me} Jean-Claude Pick · M. et M^{me} Christophe Pignet · M. et M^{me} Théo Priovolos · M. et M^{me} Pierre Poyet · M^{me} Gioia Rebstein-Mehrlin · M^{me} Nicole Renaud · M^{me} Berthe Reymond-Rivier · M. et M^{me} Jean-Philippe RoCHAT · M. et M^{me} Etienne Rodieux · M. et M^{me} Gabriel Saffidi · M^{me} et M. Marie et Jean-Baptiste Sallois Dembreville · M. et M^{me} Olivier Saurais · M^{me} Miriam Scaglione · M. et M^{me} Paul Siegenthaler · M. Frédéric Staehli · M. et M^{me} Thomas Steinmann · M. et M^{me} Jacques Treyvaud

ENTREPRISES

BANQUE LOMBARD ODIER & CIE SA · ÉDITIONS VIE ART CITÉ, M. Nicolas Marcoz · FORUM OPÉRA, M^e Georges Reymond · GROUPE BERNARD NICOD, M. Bernard Nicod · SGS SA, M. Jean-Luc de Buman

DONATEURS

FONDATION NOTAIRE ANDRÉ ROCHAT, M^e André Corbaz, M^e Daniel Malherbe

DEVENIR MEMBRE

Fondé en 1998, le Cercle de l'Opéra de Lausanne est bien plus qu'une association de mécènes : au-delà du soutien important qu'il apporte à l'institution, il permet à des passionnés d'art lyrique de se rencontrer et de cultiver leur goût commun dans un cadre exclusif.

Leonor Garcia répond à toutes vos questions et vous accompagne dans vos démarches d'inscription.

Visitez aussi notre page sur www.opera-lausanne.ch : vous y trouverez toutes les informations, les prochains événements organisés par le Cercle ainsi que la liste des membres à jour.

CONTACT

LEONOR.GARCIA@LAUSANNE.CH
+41 21 315 40 82

Le nouveau GLE Coupé.

Souverain quel que soit le terrain.



GROUPE-LEUBA

GARAGE DE L'ÉTOILE SA
RENENS – 021 633 02 02

GARAGE DE LA RIVIERA SA
LA TOUR-DE-PEILZ – 021 977 05 05

ÉTOILE AUTOMOBILE SA
CORTAILLOD – 032 729 02 90

MON REPOS AUTOMOBILE SA
LAUSANNE – 021 310 03 93

GARAGE DE LA PLAINE
YVERDON-LES-BAINS – 024 423 04 64

L'ÉTOILE JURASSIENNE SA
DELÉMONT – 032 423 06 70

INTER-AUTO SA
AIGLE – 024 468 04 54

AUTO-RIVES SA
MORGES – 021 804 53 00

VENEZ L'ESSAYER !
www.essai-mercedes.ch

WWW.GROUPE-LEUBA.CH
facebook.com/groupe-leuba



CONCERT

DIMANCHE 25 OCTOBRE 2015, 17H
FESTIVAL BACH DE LAUSANNE

BACH, FISCHER ET MUFFAT: **OUVERTURES, CHAGONNE & CANTATES** ORFEO BAROCKORCHESTER

Direction et violon **Michi Gaigg**

OPÉRA - JEUNE PUBLIC

4, 6, 7, 8 & 11 NOVEMBRE 2015

L'ENFANT ET LES SORTILÈGES MAURICE RAVEL

Orchestration et direction musicale **Didier Puntos**
Mise en scène **Benjamin Knobil**
Ensemble instrumental de l'Opéra de Lausanne
Production de l'Opéra de Lausanne

CONCERT

DIMANCHE 15 NOVEMBRE 2015, 17H
FESTIVAL BACH DE LAUSANNE

LE MESSIE GEORG FRIEDRICH HAENDEL IRISH BAROQUE ORCHESTRA

Première suisse de l'Irish Baroque Orchestra
Direction **Monica Huggett**

DANSE

20 ET 22 NOVEMBRE 2015

CARMEN DADA MASILO / THE DANCE FACTORY

Première suisse
Chorégraphie **Dada Masilo**
Musiques **Georges Bizet, Rodion Chtchedrin, Arvo Pärt**

POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONSULTEZ LE PROGRAMME COMPLET
ET ABONNEZ-VOUS À LA NEWSLETTER SUR: WWW.OPERA-LAUSANNE.CH
SUIVEZ L'ACTUALITÉ SUR NOTRE PAGE **FACEBOOK**

L'Opéra de Lausanne tient à remercier
ses sponsors, partenaires et mécènes de la saison 2015-16

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

Lausanne



FONDS INTERCOMMUNAL DE SOUTIEN
AUX INSTITUTIONS CULTURELLES
DE LA RÉGION LAUSANNOISE

MÉCÈNES



SPONSOR PRINCIPAL



SPONSORS



Julius Bär

PARTENAIRES «PRIVILÈGE»



PARTENAIRES MÉDIAS



PARTENAIRES HÔTELIERS



AVEC LA COLLABORATION
EXCEPTIONNELLE DE L'



PARTENAIRES D'ÉCHANGE



CONCEPTION
LESS DESIGN, VEVEY

VISUEL COUVERTURE
ÉRACOM — BHAKTI DEVANTHÉRY,
PAULINE CHANEL, BENJAMIN MAIBACH

IMPRESSION
PCL PRESSES CENTRALES SA



Montre
Slim d'Hermès
en acier,
mouvement
de manufacture
extra-plat
H1950.

SLIM D'HERMÈS
UN MOUVEMENT VERS L'ESSENTIEL.



GUILLARD
HORLOGERS JOAILLIERS
LAUSANNE
Place de la Palud 1
Avenue de Chailly 5

«Nous sommes Vaudoise à l'Opéra de Lausanne.»

Sponsor principal de l'Opéra de Lausanne, la Vaudoise Assurances vous invite à vivre l'émotion des grands soirs et à partager des moments lyriques exceptionnels.

vaudoise.ch

Là où vous êtes.  vaudoise